

## Versions of the Lord's Prayer Used at Northbrae Community Church

The first three versions are used on a regular basis. The other three have each been used once.

### Lord's Prayer (Traditional)

Our Father in Heaven,  
Hallowed be your name,  
Your kingdom come,  
Your will be done,  
On earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread,  
And forgive us our debts as we forgive our debtors;  
And do not let us fall into temptation,  
But deliver us from evil.  
For yours is the kingdom, and the power and the glory, forever. Amen

### Lord's Prayer (New Zealand Prayer Book)

Eternal Spirit, Earth Maker, Pain-bearer, Life-giver,  
Source of all that is and that shall be,  
Father and Mother of us all,  
Loving God, in whom is heaven.  
The hallowing of your name echoes through the universe!  
The way of your justice be followed by the peoples of the earth!  
Your heavenly will be done by all created beings!  
Your commonwealth of peace and freedom sustain our hope and come on earth.  
With the bread we need for today, feed us.  
In the hurts we absorb from one another, forgive us.  
In times of temptation and testing, strengthen us.  
From the trials too great to bear, spare us.  
From the grip of all that is evil, free us.  
For you reign in the glory of the power that is love, now and forever. Amen

### Lord's Prayer (Parker Palmer)

Heavenly Father, heavenly Mother,  
Holy and blessed is your true name.  
We pray for your reign of peace to come,  
We pray that your good will be done,  
Let heaven and earth become one.  
Give us this day the bread we need,  
Give it to those who have none.  
Let forgiveness flow like a river between us,  
From each one to each one.  
Lead us to holy innocence  
Beyond the evil of our days —  
Come swiftly Mother, Father, come.  
For yours is the power and the glory and the mercy:  
Forever your name is All in One.

### Lord's Prayer (Native American paraphrase)

O Great Spirit,  
You are our Shepherd Chief in the most high place.  
Whose home is everywhere, even beyond the stars and moon.  
Whatever You want done, let it also be done everywhere.  
Give us Your gift of bread day by day.  
Forgive us our wrongs as we forgive those who wrong us.  
Take us away from wrong doings.  
Free us from all evil.  
For everything belongs to You.  
Let your power and glory shine forever. Amen.  
*- Native American, Hattie C. Enos, Nez Perce*

### Lord's Prayer (Tom Hall)

Eternal Spirit,  
Source of all that is and ever shall be,  
Loving Parent in whom we discern heaven,  
May knowledge of your holiness inspire all peoples,  
And may your commonwealth of peace and freedom flourish on earth  
Until all of humankind heed your call to justice and compassion.  
May we find the bread that we need for today,  
And for the hurts we cause one another  
May we be forgiven in the same measure that we forgive.  
In times of trial and temptation, help us to be strong;  
When life seems overwhelming, help us to endure;  
And thus from the yoke of sin deliver us.  
May you reign in the power of human love,  
Now and forever. Amen

### Padre Nuestro (Lord's Prayer, Espanyol)

Padre nuestro que estás en los cielos  
Santificado sea tu Nombre  
Venga tu reino  
Hágase tu voluntad  
En la tierra como en el cielo  
Danos hoy el pan de este día  
y perdona nuestras deudas  
como nosotros perdonamos nuestros deudores  
y no nos dejes caer en al tentación  
sino que líbranos del malo. Amen.